

HP vp6300 Series

Digital Projector



Quick Setup Guide

Příručka rychlé instalace

Kurzeinführung

Guía de configuración rápida

Guide d'installation rapide

Guida di configurazione rapida

Gyors üzembe helyezési útmutató

Beknopte installatiegids

Krótki przewodnik

Guia de Instalação Rápida

Príručka Rýchla inštalácia

Hızlı Kurulum Kılavuzu

Руководство по быстрой настройке

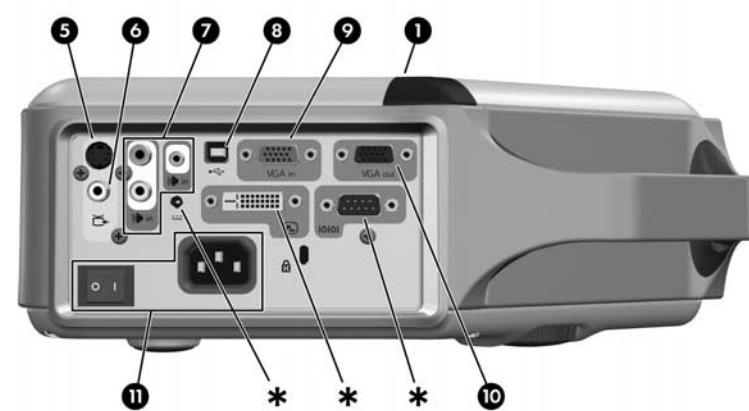
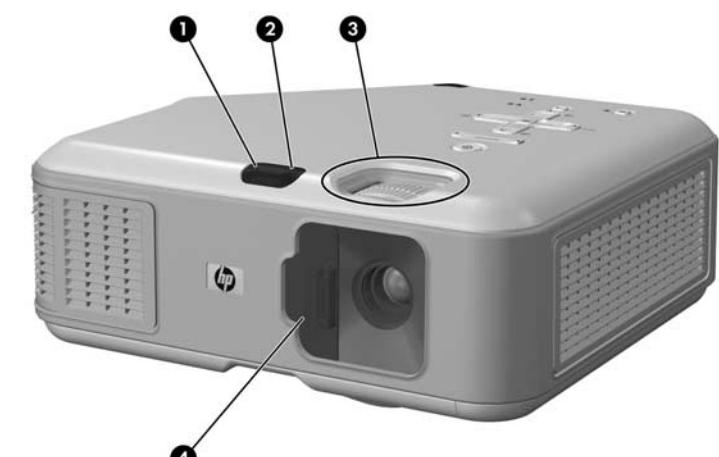
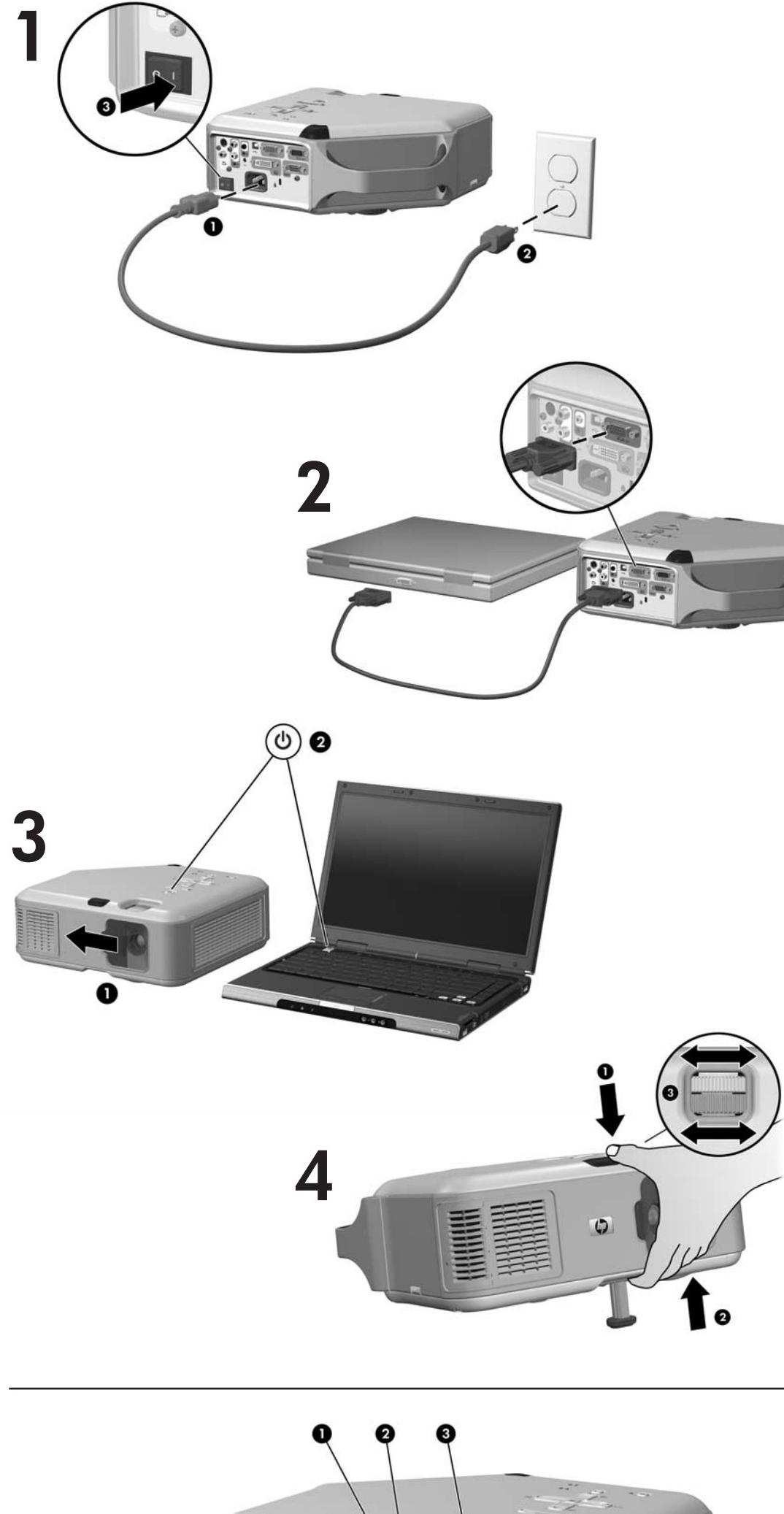
Οδηγός εγκατάστασης

快速安装指南

快速安裝指南

クイックセットアップガイド

빠른 설치 안내서



© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in China

www.hp.com



5991-0332

Projector features
1 receiver for remote control
2 height adjustment
3 focus and zoom
4 lens cover
5 S-video port
6 composite-video port
7 audio input ports
8 USB port
9 VGA-in port
10 VGA-out port
11 power cord socket and switch
* only certain models

Funkce projektoru
1 Přijímač signálů z dálkového ovládání
2 Nastavení výšky
3 Záostření a priblížení (zoom)
4 Kryt objektivu
5 Port S-Video
6 Port pro úplný obrazový signál (kompozitní video)
7 Porty zvukového vstupu
8 Port USB
9 Vstupní port VGA
10 Výstupní port VGA
11 Zástrčka a vypínač napájecích kabelů
* pouze u vybraných modelů

Projektorausstattung
1 Empfänger für Fernbedienung
2 Höhenstellung
3 Fokusier- und Zoom-Ring
4 Objektivdeckel
5 S-Videoeingang
6 Composite-Videoeingang
7 Audioeingänge
8 USB-Anschluss
9 VGA-Eingang
10 VGA-Ausgang
11 Netzkabelsteckdose und Schalter
* Nur bei bestimmten Modellen

Componentes del proyector
1 receptor para el mando a distancia
2 ajuste de altura
3 enfoque y zoom
4 cubierta de la lente
5 puerto S-video
6 puerto de video compuesto
7 puertos de entrada de audio
8 puerto USB
9 puerto de entrada VGA
10 puerto de salida VGA
11 conector del cable de alimentación e interruptor
* sólo en determinados modelos

Caractéristiques du projecteur
1 récepteur télécommande
2 réglage de la hauteur
3 mise au point et zoom
4 cache de l'objectif
5 port s-video
6 port vidéo composite
7 ports d'entrée audio
8 port USB
9 port d'entrée VGA
10 port de sortie VGA
11 prise pour cordon d'alimentation et interrupteur
* sur certains modèles uniquement

Funzioni del proiettore
1 ricevitore segnale telecomando
2 regolazione altezza
3 messa a fuoco e zoom
4 copriobiettivo
5 porta S-video
6 porta video composito
7 porte ingressi audio
8 porta USB
9 porta ingresso VGA
10 porta uscita VGA
11 presa e interruttore del cavo di alimentazione
* solo alcuni modelli

A kivetítő funkciói
1 távirányító vevőegysége
2 magasságállítás
3 fókusz és nagytársítás beállítása
4 objektívfej fedél
5 S-video kimenet
6 kompozit-video-kimenet
7 kompozit-video-kimenet
8 USB port
9 VGA-bejárat
10 VGA-kimenet
11 tápfeszelteljesítés -kapcsoló
* csak bizonyos típusokon

Onderdelen van de projector
1 ontvanger voor afstandsbediening
2 hoogte-instelling
3 scherptellen en in- of uitzoomen
4 lensklep
5 S-video poort
6 composite-video poort
7 audio-ingangen
8 USB-poort
9 VGA-ingang
10 VGA-uitgang
11 aansluiting en schakelaar voor netvoeding
* alleen bepaalde modellen

Funkje projektaora
1 prijemac signalov z dialkového ovládača
2 ručník pro výšku
3 zaostrenie a priblíženie
4 kálovka objektívu
5 port S-video
6 port pre S-video
7 port pre kompozitné video
8 port USB
9 vstupný port VGA
10 výstupný port VGA
11 zásuvka pre napájajúci kábel a vypínač
* len niektoré modely

Recursos do projetor
1 receptor para controle remoto
2 ajuste da altura
3 foco e zoom
4 tampa da lente
5 porta de vídeo S
6 porta de vídeo composto
7 portas de entrada de áudio
8 porta USB
9 porta de entrada VGA
10 porta de saída VGA
11 interruptor e soquete do cabo de alimentação
* apenas para alguns modelos

Súčasti projektoru

Lειτουργίες προβολέα
1 δέκτης για τηλεχειριστήριο
2 ρύθμιση ύψους
3 επίστρηση και ζουμ
4 καλύμμα φακού
5 Θύρα S-video
6 Θύρα σύνθετου σήματος εικόνας
7 Θύρα εισόδου ήχου
8 Θύρα USB
9 Θύρα εισόδου VGA
10 Θύρα έξοδου VGA
11 Θύρα καλωδ. τροφ. και διακόπτης
* σε μερικά μοντέλα μόνο

Komponenty projektora
1 приемник дистанционного управления
2 регулировка высоты
3 фокус и зум
4 объектив и масштаб
5 крышка объектива
6 композитный видеопорт
7 аудиовходы
8 порт USB
9 порт VGA ввода
10 выходной порт VGA
11 разъем для кабеля питания и переключатель питания
* только на некоторых моделях

投影機部件
1 遙控訊號接收器
2 高度調節
3 對焦與縮放
4 鏡頭蓋
5 S 視訊埠
6 複合視訊埠
7 音訊輸入埠
8 USB 埠
9 VGA 輸入埠
10 VGA 輸出埠
11 電源線插槽和開關
* 僅特定機型提供

投影機各部の名称
1 リモコン受信部
2 高さ調節
3 フォーカスズーム
4 レンズカバー
5 Sビデオ端子
6 コンポジットビデオポート
7 オーディオ入力ポート
8 USBポート
9 VGA入力ポート
10 VGA出力ポート
11 電源コネクタとスイッチ
* 一部のモデルのみ

プロジェクト各部の名称
1 リモコン受信部
2 高さ調節
3 フォーカスズーム
4 レンズカバー
5 Sビデオ端子
6 コンポジットビデオポート
7 オーディオ入力ポート
8 USBポート
9 VGA入力ポート
10 VGA出力ポート
11 電源コネクタとスイッチ
* 一部のモデルのみ

프로젝터 기능
1 원격 제어기 수신부
2 높이 조정
3 초점 및 확대/축소
4 렌즈 덮개
5 S-비디오 포트
6 합성 비디오 포트
7 오디오 입력 포트
8 USB 포트
9 VGA 입력 포트
10 VGA 출력 포트
11 전원 콘크 소켓 및 스위치
* 일부 모델만 해당

Making a connection
On some computers, you must press certain keys (such as Fn+F4 or Fn+F5) to activate the computer's VGA port and send the display to the projector. See the enclosed card or your computer manual.

Pripojení
V některých počítačích je nutné stisknout určité klávesy (například Fn+F4 nebo Fn+F5), aby bylo možné aktivovat port VGA a odeslat zobrazení do projektoru. Informace naleznete na přiložené kartě nebo v příručce k počítaču.

Herstellen einer Verbindung
Bei einigen Computern müssen Sie bestimmte Tasten drücken (z. B. Fn+F4 oder Fn+F5), um den VGA-Anschluss des Computers zu aktivieren und die Bildschirmdaten an den Projektor zu senden (siehe mitgelieferte Übersicht in Ihrem Computerhandbuch).

Cómo realizar una conexión
En algunos ordenadores, es necesario pulsar algunas teclas (como Fn+F4 o Fn+F5) para activar el puerto VGA del ordenador y enviar la imagen al proyector. Consulte la tarjeta adjunta o el manual de su ordenador.

Etablissement d'une connexion
Sur certains ordinateurs, vous devez appuyer sur une combinaison de touches (telle que Fn+F4 ou Fn+F5) pour activer le port VGA de l'ordinateur et envoyer ce qui s'affiche vers le projecteur. Veuillez consulter la carte incluse ou la documentation de votre ordinateur.

Ativização do collegamento
Só alguns computadores é necessário premere uma combinação de teclas (por exemplo, Fn+F4 ou Fn+F5) para activar a porta VGA do computador e enviar a schermata ao projetor. Consultare la scheda allegata o il manuale del computer.

Kapcsolat létesítése
Előfordulhat, hogy a VGA-port aktiválásához és a videójel kivitelre való kölcsönös számítógépen a kell nyomni valamelyen billentyűkombinációt (például az Fn+F4 vagy az Fn+F5 billentyűket). Lásd a mellékelt kártyát vagy a számítógép kézikönyvet.

Een verbinding tot stand brengen
Bij sommige computers moet u een bepaalde toetsencombinatie (bijvoorbeeld Fn+F4 of Fn+F5) gebruiken om de VGA-poort van de computer te activeren en de weergavegegevens naar de projector te sturen. Zie hiervoor de bijgevoegde kaart of de handleiding bij de computer.

Podłączanie
W niektórych komputerach wymagane jest naciśnięcie kombinacji klawiszy (np. Fn+F4 lub Fn+F5) w celu aktywacji portu VGA i wysłania obrazu do projektora. Zajrzyj do dołączonej karty lub instrukcji obsługi komputera.

